

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de uitbetaling van het presentiegeld geen uitstel meer lijdt;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 9 mei 1996;

Gelet op het akkoord van de Minister-President, bevoegd inzake Begroting, gegeven op 29 mei 1996;

Gelet op het advies van de Raad voor jeugdbijstand;

Op de voordracht van de Minister van Jeugd, Vorming, Media en Sociale Aangelegenheden,

Besluit :

Artikel 1. Om zittingen van ten minste twee uren van de Raad voor Jeugdbijstand, zijn bureau en de commissies bij te wonen, verkrijgen de ondervermelde personen de volgende vergoedingen :

— leden en deskundigen op wie eventueel een beroep wordt gedaan : 800 BF per zitting;

— voorzitter van de zitting (de plaatsvervanger van de voorzitter en de voorzitters van de commissies) : 1.500 BF per zitting;

— secretaris : 1.500 BF per zitting.

Art. 2. De in artikel 1 vermelde vergoeding wordt niet aan de personen betaald die :

— tot het personeel van het Ministerie behoren;

— in instellingen van openbaar nut of in gesubsidieerde instellingen actief zijn, indien de instelling het Ministerie schriftelijk heeft medegedeeld dat de betrokkene het mandaat als aangestelde in het kader van zijn diensturen uitoefent.

Art. 3. Als de leden van de Raad voor jeugdbijstand, alsook de deskundigen op wie een beroep wordt gedaan een privé-voertuig gebruiken, verkrijgen ze een kilometervergoeding ten belope van 7,60 BF voor de afstanden die ze afleggen in het kader van hun opdracht.

Art. 4. De voorzitter van de Raad voor jeugdbijstand verkrijgt jaarlijks een forfaitaire bezoldiging van 130.000 BF (honderddertigduizend Belgische frank) voor de vervulling van zijn ambt als voorzitter en de daaruit voortvloeiende administratieve kosten. Voor de afzonderlijke zittingen verkrijgt hij geen vergoeding in de zin van artikel 1.

Bovendien verkrijgt de voorzitter van de Raad voor jeugdbijstand een kilometervergoeding ten belope van 7,60 F wanneer hij voor de vervulling van zijn opdrachten een privé-voertuig gebruikt. Het maximum aantal kilometers waarop de voorzitter recht heeft, wordt jaarlijks op 10.000 km vastgelegd.

Art. 5. Met het akkoord van de Minister bevoegd inzake Financiën kan de bevoegde Minister de in de artikels 1, 3 en 4 vermelde vergoedingen, alsmede het maximum aantal kilometers vermeld in artikel 4 aan de levensstandaard aanpassen.

Art. 6. De verscheidene vergoedingen worden uitbetaald op grond van gedetailleerde lijsten van de verplaatsingen en zittingen.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op 1 mei 1995.

Art. 8. De Minister van Jeugd, Vorming, Media en Sociale Aangelegenheden is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 3 juni 1996.

De Minister-President,

Minister van Financiën, Internationale Betrekkingen, Gezondheid, Gezin en Bejaarden, Sport en Toerisme,

J. MARAITE

De Minister van Jeugd, Vorming, Media en Sociale Aangelegenheden

K.-H. LAMBERTZ

D. 96 — 2623

[C - 33104]

12. JULI 1996 — Erlaß der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Exekutive vom 14. Juni 1985 zur Festlegung der Regeln, die Anwendung finden auf die Bezuschussung der natürlichen oder juristischen Personen, Einrichtungen oder Anstalten, die sich bereit erklären zur Beherbergung von Minderjährigen, die aufgrund des Gesetzes vom 8. April 1965 über den Jugendschutz untergebracht werden

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über die institutionellen Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, abgeändert durch die Gesetze vom 6. Juli 1990, 18. Juli 1990 und 16. Juli 1993;

Aufgrund des Dekretes vom 20. März 1995 über die Jugendhilfe abgeändert durch das Programmdekret vom 4. März 1996.

Aufgrund des Erlasses der Exekutive vom 14. Juni 1985 zur Festlegung der Regeln, die Anwendung finden auf die Bezuschussung der natürlichen oder juristischen Personen, Einrichtungen oder Anstalten, die sich bereit erklären zur Beherbergung von Minderjährigen, die aufgrund des Gesetzes vom 8. April 1965 über den Jugendschutz untergebracht werden, abgeändert durch den Erlaß der Exekutive vom 2. Oktober 1986, den Erlaß der Exekutive vom 16. Dezember 1991 und den Erlaß der Regierung vom 20. Dezember 1995;

Aufgrund des Gutachtens der Finanzinspektion vom 3. Juni 1996;

Aufgrund des Einverständnisses des Minister-Präsidenten, zuständig für den Haushalt vom 10. Juli 1996;

Aufgrund der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch die Gesetze vom 9. August 1980, 16. Juni 1989 und 4. Juli 1989;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Erwägung der Tatsache, daß die Anpassung der Bezuschussungssätze und die Kriterien betreffend der Festlegung der Bezuschussungsnormen für die Kinderhäuser zur Gewährleistung der Unterbringung von Kindern, Jugendlichen und jungen Erwachsenen sowie zur Gewährleistung der Kontinuität der Arbeit der Kinderhäuser keinen Aufschub duldet;

Auf Vorschlag des Ministers für Jugend, Ausbildung, Medien und Soziales,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 1, § 1 des Erlasses der Exekutive vom 14. Juni 1985 zur Festlegung der Regeln, die Anwendung finden auf die Bezuschussung der natürlichen oder juristischen Personen, Einrichtungen oder Anstalten, die sich bereit erklären zur Beherbergung von Minderjährigen, die aufgrund des Gesetzes vom 8. April 1965 über den Jugendschutz untergebracht werden, abgeändert durch den Erlaß der Exekutive vom 2. Oktober 1986, den Erlaß der Exekutive vom 16. Dezember 1991 und den Erlaß der Regierung vom 20. Dezember 1995, wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

"§ 1. Vorliegender Erlaß legt die Grundlage für die Berechnung der Zuschüsse fest, die zu Lasten des Haushalts der Deutschsprachigen Gemeinschaft aufgrund des Artikels 37 des Dekretes über die Jugendhilfe vom 20. März 1995 an natürliche oder juristische Personen gezahlt werden."

Art. 2 - Artikel 2 Absatz 3 desselben Erlasses wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

"Im Rahmen der verfügbaren Haushaltsmittel entspricht die jährliche Subvention 70 Prozent der effektiven annehmbaren Ausgaben der Einrichtung für Personalkosten, Funktionskosten, Kosten für die Benutzung von Gebäuden, Kosten der Abzahlung von Mobiliar und nicht-medizinischem Material, mit einem Minimum von 38,3 Millionen Franken. Als annehmbar gelten die Ausgaben, die in der Anlage zu vorliegendem Erlaß aufgeführt werden. Die Mindestsubvention wird gegebenenfalls um den Betrag vermindert, die der Träger für die Unterbringung von Kindern durch andere Behörden erhält."

Art. 3 - In Artikel 5 desselben Erlasses wird ein § 3 mit folgendem Wortlaut hinzugefügt:

"§ 3. Unbeschadet der Anwendung von Artikel 27 § 3 des Dekretes vom 20. März 1995 über die Jugendhilfe dürfen die Einrichtungen ohne ausdrückliche Genehmigung des zuständigen Ministers keine Minderjährigen auf Beschluß einer Behörde, die ihren Sitz außerhalb der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat, aufnehmen."

Art. 4 - In Kapitel I der Anlage desselben Erlasses werden die Beträge "150 F, 160 F und 170 F" jeweils ersetzt durch die Beträge "105 F, 112 F und 119 F".

Art. 5 - Der Erlaß der Regierung vom 20. Dezember 1995 zur Abänderung des Erlasses der Exekutive vom 14. Juni 1985 zur Festlegung der Regeln, die Anwendung finden auf die Bezuschussung der natürlichen oder juristischen Personen, Einrichtungen oder Anstalten, die sich bereit erklären zur Beherbergung von Minderjährigen, die aufgrund des Gesetzes vom 8. April 1965 über den Jugendschutz untergebracht werden, ist aufgehoben.

Art. 6 - Vorliegender Erlaß tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 7 - Der Minister für Jugend, Ausbildung, Medien und Soziales ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 12. Juli 1996.

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Minister-Präsident

Minister für Finanzen, internationale Beziehungen, Gesundheit,
Familie und Senioren, Sport und Tourismus,

J. MARAITE

Der Minister für Jugend, Ausbildung, Medien und Soziales,

K.-H. LAMBERTZ

TRADUCTION

[C - 33104]

F. 96 - 2823

12 JUILLET 1996. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté de l'Exécutif du 14 juin 1985 fixant les règles applicables à la subvention des personnes physiques ou morales, des œuvres ou établissements s'offrant à héberger des mineurs placés en vertu de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, modifiée par les lois des 6 juillet 1990, 18 juillet 1990 et 16 juillet 1993;

Vu le décret du 20 mars 1995 relatif à l'aide à la jeunesse, modifié par le décret-programme du 4 mars 1996;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 14 juin 1985 fixant les règles applicables à la subvention des personnes physiques ou morales, des œuvres ou établissements s'offrant à héberger des mineurs placés en vertu de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, modifié par l'arrêté de l'Exécutif du 2 octobre 1986, l'arrêté de l'Exécutif du 16 décembre 1991 et l'arrêté du Gouvernement du 20 décembre 1995;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 3 juin 1996;

Vu l'accord du Ministre-Président, compétent en matière de Budget, donné le 10 juillet 1996;

Vu les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu d'adapter sans délai les taux de subventionnement et les critères relatifs à la fixation des normes de subventionnement des homes pour enfants pour que l'hébergement d'enfants, de jeunes et de jeunes adultes soit assuré et que le travail des homes pour enfants continue d'être garanti;

Sur la proposition du Ministre de la Jeunesse, de la Formation, des Médias et des Affaires sociales,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 1^{er}, § 1^{er} de l'arrêté de l'Exécutif du 14 juin 1985 fixant les règles applicables à la subsidiation des personnes physiques ou morales, des oeuvres ou établissements s'offrant à héberger des mineurs placés en vertu de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, modifié par l'arrêté de l'Exécutif du 2 octobre 1986, l'arrêté de l'Exécutif du 16 décembre 1991 et l'arrêté du Gouvernement du 20 décembre 1995, est remplacé par la disposition suivante :

"§ 1^{er}. Le présent arrêté fixe la base de calcul des subventions payées à charge du budget de la Communauté germanophone aux personnes physiques ou morales en vertu de l'article 37 du décret du 20 mars 1995 relatif à l'aide à la jeunesse."

Art. 2. L'article 2, alinéa 3 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

"Dans le cadre des crédits disponibles, la subvention annuelle s'élève à 70 % des dépenses effectives acceptables de l'établissement pour frais de personnel, frais de fonctionnement, frais d'occupation d'immeubles et frais d'amortissement du mobilier et du matériel non-médical, avec un montant minimal de 38,3 millions de francs. Sont considérées comme acceptables, les dépenses figurant dans l'annexe du présent arrêté. La subvention minimale est, le cas échéant, diminuée du montant versé par d'autres autorités au pouvoir organisateur pour l'hébergement d'enfants."

Art. 3. A l'article 5 du même arrêté, il est inséré un § 3, rédigé comme suit :

"§ 3. Sans préjudice de l'application de l'art. 27, § 3 du décret du 20 mars 1995 relatif à l'aide à la jeunesse, les établissements ne peuvent, sans l'autorisation expresse du Ministre compétent, accueillir de mineurs sur décision d'une autorité dont le siège n'est pas situé en Communauté germanophone."

Art. 4. Au chapitre Ier de l'annexe du même décret, les montants "150 F", "160 F" et "170 F" sont remplacés respectivement par "105 F", "112 F" et "119 F".

Art. 5. L'arrêté du Gouvernement du 20 décembre 1995 modifiant l'arrêté de l'Exécutif du 14 juin 1985 fixant les règles applicables à la subsidiation des personnes physiques ou morales, des oeuvres ou établissements s'offrant à héberger des mineurs placés en vertu de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse est abrogé.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*.

Art. 7. Le Ministre de la Jeunesse, de la Formation, des Médias et des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 12 juillet 1996.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président,

Ministre des Finances, des Relations internationales, de la Santé,
de la Famille et des Personnes âgées, du Sport et du Tourisme,

J. MARAITE

Le Ministre de la Jeunesse, de la Formation, des Médias et des Affaires sociales,

K.-H. LAMBERTZ

VERTALING

N. 96 — 2623

[C — 33104]

12 JULI 1996. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Executieve van 14 juni 1985 tot vaststelling van de regels die van toepassing zijn op de subsidiëring van natuurlijke of rechtspersonen, verenigingen en inrichtingen die zich bereid verklaren minderjarigen geplaatst overeenkomstig de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming op te nemen

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1990, 18 juli 1990 en 16 juli 1993;

Gelet op het decreet van 20 maart 1995 inzake hulpverlening aan de jeugd, gewijzigd bij het programmadecreet van 4 maart 1996;

Gelet op het besluit van de Executieve van 14 juni 1985 tot vaststelling van de regels die van toepassing zijn op de subsidiëring van natuurlijke of rechtspersonen, verenigingen en inrichtingen die zich bereid verklaren minderjarigen geplaatst overeenkomstig de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming op te nemen, gewijzigd bij het besluit van de Executieve van 2 oktober 1986, het besluit van de Executieve van 16 december 1991 en het besluit van de Regering van 20 december 1995;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 3 juni 1996;

Gelet op het akkoord van de Minister-President, bevoegd inzake Begroting, gegeven op 10 juli 1996;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de aanpassing van de subsidiëeringsvoeten en van de criteria voor de vastlegging van de normen voor de subsidiëring van kindertehuizen geen uitstel lijdt om de plaatsing van kinderen, jongelui en jonge volwassenen te garanderen en de arbeid van de kindertehuizen verder te kunnen waarborgen;

Op de voordracht van de Minister van Jeugd, Vorming, Media en Sociale Aangelegenheden,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1, § 1 van het besluit van de Executieve van 14 juni 1985 tot vaststelling van de regels die van toepassing zijn op de subsidiëring van natuurlijke of rechtspersonen, verenigingen en inrichtingen die zich bereid verklaren minderjarigen geplaatst overeenkomstig de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming op te nemen, gewijzigd bij het besluit van de Executieve van 2 oktober 1986, het besluit van de Executieve van 16 december 1991 en het besluit van de Regering van 20 december 1995, wordt door de volgende bepaling vervangen :

"§ 1. Dit besluit stelt de basis voor de berekening van de toelagen vast, die ten laste van de begroting van de Duitstalige Gemeenschap worden uitbetaald aan de natuurlijke of rechtspersonen overeenkomstig artikel 37 van het decreet van 20 maart 1995 inzake hulpverlening aan de jeugd."

Art. 2. Artikel 2, lid 3 van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Binnen de perken van de beschikbare begrotingskredieten bedraagt de jaarlijkse toelage 70 % van de effectieve aanneembare uitgaven van de inrichting voor personeelskosten, werkingskosten, kosten voor het betrekken van de gebouwen, kosten van afschrijving op meubilair en op niet-medisch materieel, echter met een minimum van 38,3 miljoen frank. Worden als aanneembaar beschouwd, de uitgaven bepaald in de bijlage bij dit besluit. De minimum-toelage wordt, desgevallend, met het bedrag verminderd dat de inrichtende macht zijdens andere overheden verkrijgt voor de plaatsing van kinderen."

Art. 3. In artikel 5 van hetzelfde besluit wordt een § 3 ingevoegd, luidend als volgt :

"§ 3. Onverminderd de toepassing van artikel 27, § 3 van het decreet van 20 maart 1995 inzake hulpverlening aan de jeugd mogen de inrichtingen zonder de uitdrukkelijke machtiging van de bevoegde Minister geen minderjarigen opnemen op beslissing van een overheid die haar zetel buiten de Duitstalige Gemeenschap heeft."

Art. 4. In hoofdstuk I van de bijlage bij hetzelfde besluit worden de bedragen "150 F", "160 F" en "170 F" door de bedragen "105 F", "112 F" resp. "119 F" vervangen.

Art. 5. Het besluit van de Regering van 20 december 1995 tot wijziging van het besluit van de Executieve van 14 juni 1985 tot vaststelling van de regels die van toepassing zijn op de subsidiëring van natuurlijke of rechtspersonen, verenigingen en inrichtingen die zich bereid verklaren minderjarigen geplaatst overeenkomstig de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming op te nemen, is opgeheven.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op de dag van zijn bekendmaking in het Belgisch Staatsblad.

Art. 7. De Minister van Jeugd, Vorming, Media en Sociale Aangelegenheden is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 12 juli 1996.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President,

Minister van Financiën, Internationale Betrekkingen,
Gezondheid, Gezin en Bejaarden, Sport en Toerisme,

J. MARAITE

De Minister van Jeugd, Vorming, Media en Sociale Aangelegenheden,

K.-H. LAMBERTZ

[C - 33041]

D. 96 — 2624

28. AUGUST 1996 — Erlass zur Festlegung der beweglichen Güter, die in Anwendung des Dekretes vom 27. Juni 1994 über die Finanzierung und Subventionierung von Infrastrukturmaßnahmen in dem von der Deutschsprachigen Gemeinschaft organisierten und subventionierten Unterrichtswesen als Ausrüstung subventioniert werden

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Dekretes vom 27. Juni 1994 über die Finanzierung und Subventionierung von Infrastrukturmaßnahmen in dem von der Deutschsprachigen Gemeinschaft organisierten und subventionierten Unterrichtswesen, insbesondere der Artikels 4;

Aufgrund des Gutachtens der Finanzinspektion vom 2. August 1996;

Aufgrund des Einverständnisses des Minister-Präsidenten, zuständig für den Haushalt vom 28. August 1996;

Aufgrund der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973, insbesondere des Artikels 3, § 1 abgeändert durch die Gesetze vom 9. August 1980, 16. Juni 1989 und 4. Juli 1989;

Aufgrund der Dringlichkeit,

In Erwägung der Tatsache, daß die im Dekret vom 27. Juni 1994 über die Finanzierung und Subventionierung von Infrastrukturmaßnahmen in dem von der Deutschsprachigen Gemeinschaft organisierten und subventionierten Unterrichtswesen angesprochenen Regeln bezüglich der Ausrüstung geschaffen werden müssen, um die vorliegenden Anträge zwecks Subventionierung umgehend vollständig bearbeiten zu können;

Auf Vorschlag des Ministers für Unterricht, Kultur, wissenschaftliche Forschung, Denkmäler und Landschaften und nach Beratung der Regierung vom 28. August 1996,

Beschließt:

Artikel 1 - Folgende beweglichen Güter gelten als Ausrüstung und können in Anwendung des Dekretes vom 27. Juni 1994 über die Finanzierung und Subventionierung von Infrastrukturmaßnahmen in dem von der Deutschsprachigen Gemeinschaft organisierten und subventionierten Unterrichtswesen subventioniert werden:

Tische, Bänke, Stühle, Ablagen, Schränke, Bibliotheksschränke, Sitzkissen, Kisten, Staffeleien und fahrbare Tafeln.